

## CERVARA

### *Er Vēntę d Tramuntāna e u Sù*

*Un dì, ęr Vēntę d Tramuntāna e u Sù i s tacàvan lita, perchè iö ęr vriva viss pü fòrte dl atru. A un cèrte püntu i ān vüsstu un viandānte, ch'l agniva avānti pigà ant na mantéla. I dü, alura, i decidna che ęr pü fòrte u sarà stà quèlu che u i féva cavà la mantéla ar viandānte.*

*Ęr Vēntę d Tramuntāna ęr cmenzò a sufià cun fòrza, ma pü u sufiava, e pü r viandānte u sę stringéva nt la mantéla, cscì al fē ęr pòver Vēntu l à duvü lascià pèrde. U Sù alura u s fà véd an célu, e dup'un pò ęr viandānte, ch'u sentiva cadu, u s cavò<sup>1</sup> la mantéla. Cscì la Tramuntāna la fù<sup>1</sup> ubligà a rcgnusce che u Sù l éra ęr pü fòrte dl atru.*

*La t é piasgiü la sturiéla? A la vrēm'ardì?*

**Nota 1** - il passato remoto in Lunigiana è fortemente arretrato ma ce n'è ancora qualche traccia qua e là. Uno dei luoghi in cui si conserva è Cervara, come confermato dall'autore di questa versione in risposta alla nostra domanda se non fosse un'influenza dell'originale italiano. Si vedano anche le note alle versioni di Pontremoli e di Madignano.